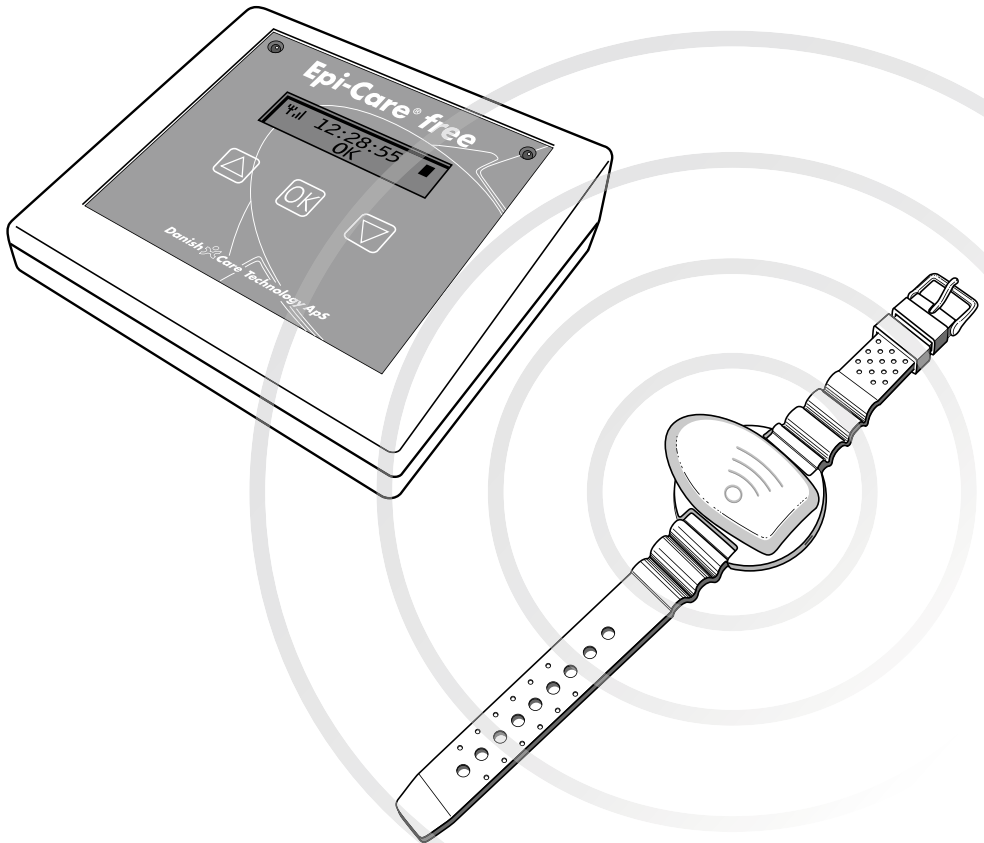


# Handleiding

---

# Epi-Care<sup>®</sup> *free*

---



# Introductie

Het beoogd gebruik van het Epi-Care<sup>®</sup>free epilepsie alarm is ervoor te zorgen dat zware epileptische aanvallen niet over het hoofd worden gezien. Het Epi-Care<sup>®</sup>free epilepsie alarm herkent convulsies, zoals de onbewuste bewegingen van de armen tijdens gegeneraliseerde tonisch/clonische aanvallen, ook grand mal genoemd. Als de Epi-Care<sup>®</sup>free convulsies herkent, stuurt het via een aangesloten oproepsysteem een alarmoproep naar een zorgverlener in de omgeving. Het Epi-Care<sup>®</sup>free epilepsie alarm kan 24 uur per dag worden gebruikt, zowel tijdens het slapen als overdag.

Het Epi-Care<sup>®</sup>free epilepsie alarm is niet in staat toevalen zonder motorische activiteit of met weinig schokken, het draaien van het hoofd of vergelijkbare bewegingen te detecteren. Het dient niet te worden gebruikt als enig hulpmiddel voor het bewaken van patiënten, waar menselijke supervisie vanuit medisch oogpunt noodzakelijk is.

Het alarm bestaat uit een sensor in de vorm van een polshorloge en een bedienunit die in de nabijheid wordt geplaatst. De armband wordt net als een horloge aan de linker of rechter pols gedragen. De sensor meet voortdurend of de bewegingen in de pols horen bij natuurlijke of epileptische bewegingen.

Draadloze tweeweg communicatie tussen de sensor en de bedienunit verzekeren dat de alarmoproepen verstuurd zijn naar de bedienunit, waardoor een pager, zusteroproepsysteem of vergelijkbaar oproepsysteem geactiveerd wordt. De bedienunit controleert ook of de sensor binnen bereik is en of hij opgeladen moet worden. Daarnaast bevat de bedienunit een log, waarin tijd en datum van de alarmoproepen en andere relevante informatie worden bijgehouden.

De sensor en de bedienunit hebben een reikwijdte van circa 20 meter binnenshuis, afhankelijk van de gebouwconstructie. Het alarm is gemaakt voor gebruik binnenshuis en is niet geschikt voor gebruik buitenshuis, gezien het beperkte bereik. Het bereik kan worden uitgebreid door het gebruik van signaalherhalers (extra apparatuur).

Het Epi-Care<sup>®</sup>free alarm is geschikt voor volwassenen en kinderen ouder dan circa 10 jaar. Voor jongere kinderen geldt het advies het Epi-Care<sup>®</sup>3000 bedalarm te gebruiken.

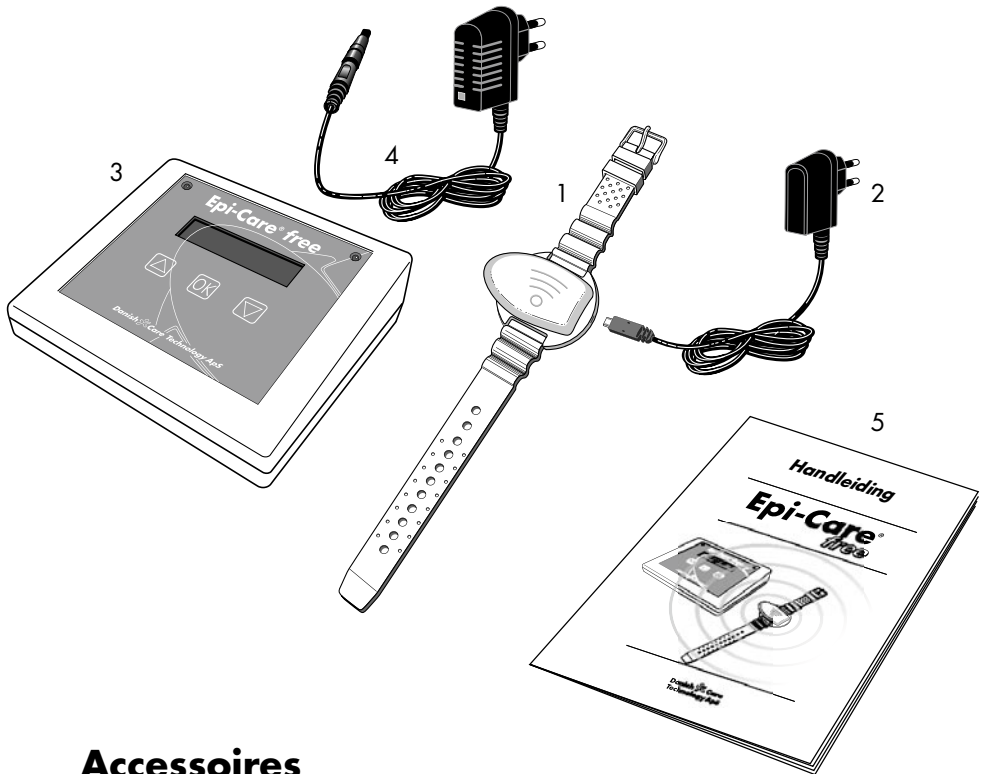
Het Epi-Care<sup>®</sup>free alarm maakt gebruik van de laatste technologische ontwikkelingen en voldoet aan EU Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42 EEC, risico Klasse I apparatuur.

## Inhoudsopgave

Introductie .....	2
Overzicht onderdelen .....	3
Het Epi-Care <sup>®</sup> free alarm aansluiten .....	4-5
Bedien instructies, FAQ .....	6
Het Epi-Care <sup>®</sup> free menu .....	7
Alarm reset, Pauze functie .....	8
Adviezen voor dagelijks gebruik .....	9
Probleemoplossing .....	10
Technische gegevens .....	11

# Overzicht onderdelen

- 1 Armband met sensor en oplaadbare batterij
- 2 Adapter voor de sensor
- 3 Bedienunit Epi-Care<sup>®</sup> free
- 4 Adapter voor de bedienunit
- 5 Handleiding



## Accessoires

Het is raadzaam een pager of een zusteroproepsysteem aan te sluiten op de bedienunit, aangezien het ingebouwde akoestische alarmsignaal mogelijk niet gehoord wordt door de zorgverlener.

Het Epi-Care<sup>®</sup> free alarm kan worden aangesloten op de meeste gebruikelijke oproepsystemen, waaronder

- Pager systemen
- GSM zender die alarmoproepen verstuurt naar een mobiele of vaste telefoon

Neem contact op met de distributeur in Nederland, QuoVadis Nederland BV, telefoon 035-5488701 of [info@qvn.nl](mailto:info@qvn.nl) voor meer informatie.

# Het Epi-Care<sup>®</sup> free alarm aansluiten

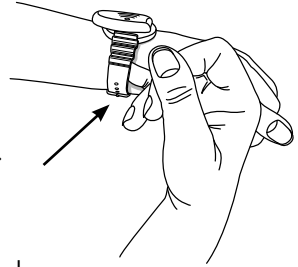
## Sensor/armband

De sensor wordt gedragen als een polshorloge. Het kan aan zowel de linker of de rechterzijde worden gedragen.

De armband moet stevig vastgemaakt worden om ervoor te zorgen dat de sensor de bewegingen van de pols volgt. Er mag niet meer dan 1 vinger gestoken kunnen worden tussen de armband en de huid.

De sensor is niet afhankelijk van een specifieke richting. Het kan gedragen richting de vingers of richting de arm en kan zowel bovenop als aan de onderzijde van de pols gedragen worden.

De sensor moet voor gebruik opgeladen worden, zie de instructies over het laden van de sensor.



## De sensor opladen

De sensor wordt gevoed met een ingebouwde oplaadbare batterij. Deze dient iedere 24 uur te worden opgeladen.

De sensor wordt geladen met behulp van de meegeleverde micro usb lader, die onderdeel is van het product.

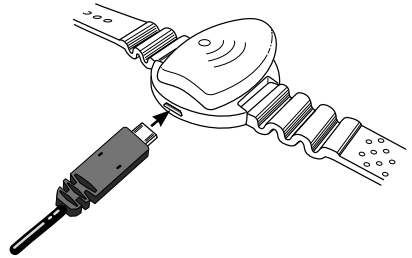
Neem voor het laden de sensor af.

Sluit de lader aan op een 220V stopcontact en bevestig de plug in de aansluiting van de sensor, die geplaatst is in het brede eind van de sensor behuizing. Tijdens het laden knippert in de sensor een licht.

Als de batterij helemaal leeg is, zal het laden 1 uur en 15 minuten duren. De batterij raakt niet beschadigd als deze lange tijd wordt geladen of als deze wordt geladen voordat hij helemaal leeg is. De sensor kan op de adapter aangesloten blijven tot het volgende gebruik.

Als de adapterplug uit de sensor wordt gehaald, zal de sensor automatisch binnen enkele seconden herstarten. Handmatige activering is niet nodig en de sensor zal blijven werken zolang de batterij geladen is. Wanneer de sensor gedurende langere tijd niet is gebruikt, bijvoorbeeld meer dan 24 uur, dan dient deze voor gebruik te worden opgeladen.

Tijdens het laden van de sensor zal de bedienunit de tekst SENSOR OPLADEN in het scherm tonen. Als de sensor volledig is opgeladen, zal de bedienunit de tekst OK weergeven. Langer opladen is niet nodig.



**Het Epi-Care<sup>®</sup> free alarm werkt niet als de sensor geen stroom meer heeft.**

## De bedienunit plaatsen

De bedienunit kan overal in de woning worden geplaatst, mits dit binnen 10 meter bereik van de sensor is. Steek de 12V adapter in een stopcontact in de omgeving en steek de vierkante adapterplug in de 12VDC ingang aan de achterzijde van de bedienunit. Als de bedienunit aangesloten is op de netstroom, dan voert het een zelftest procedure uit en zal het daarna starten met zoeken naar de sensor. De tekst SENSOR START wordt in het scherm getoond.

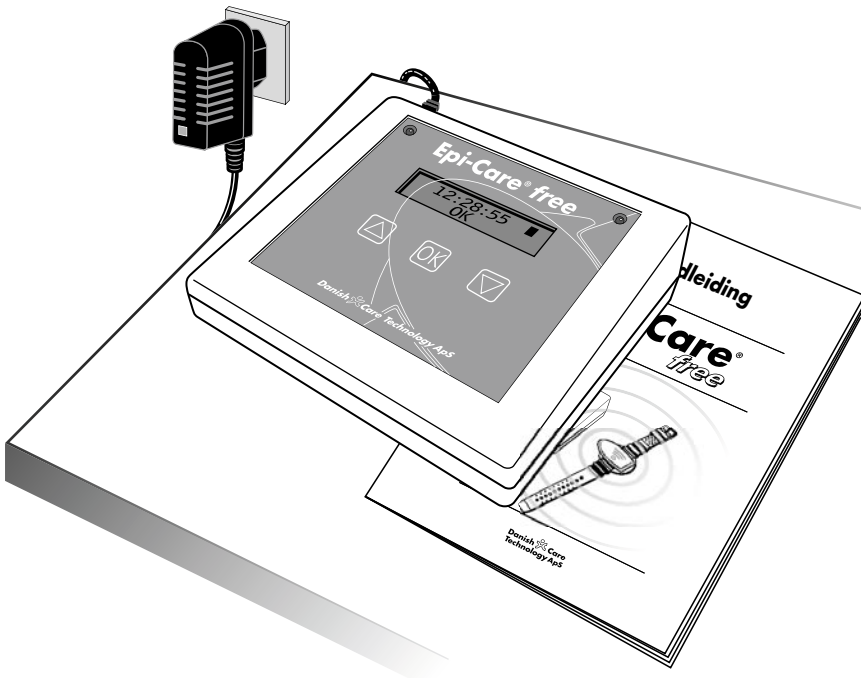
Zodra verbinding met de sensor is gemaakt, zal de bedienunit in monitoring modus gaan. Dit wordt kenbaar gemaakt met een groen licht en de tekst OK in het scherm, wat aangeeft dat het monitoren werkt.

De bedienunit toont de actuele status van de sensorbatterij met een symbool in het display.

Als de sensorbatterij volledig opgeladen is, zal het symbool volledig gevuld zijn. Wanneer de stroom in de sensorbatterij verbruikt wordt, zal het batterijsymbool leeg raken.

Wanneer de sensorbatterij opgeladen moet worden zal de bedienunit rood knipperen en een auditief signaal geven.

Als de bedienunit uitgeschakeld wordt geeft deze een auditief signaal om aan te geven dat het monitoren is beëindigd.



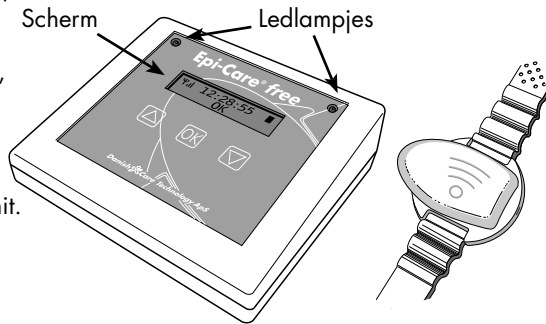
# Het Epi-Care® free alarm bedienen

Als de bedienunit op de netstroom is aangesloten en de sensorbatterij is opgeladen, start de werking van het alarm automatisch. De bedienunit geeft via de tekst in het scherm en met licht- en geluidssignalen aan of het monitoren al dan niet als bedoeld gebeurt. Daarnaast bevat de bedienunit een log functie die bijhoudt wat gebeurt is tijdens het gebruik van het alarm. Veranderen van instellingen, zoals het aanpassen van de ingebouwde klok, wordt gedaan op de bedienunit.

## Signalen tijdens het monitoren

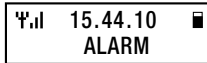
Tijdens het monitoren is de menutekst: OK, de led is groen verlicht en er is geen licht zichtbaar in de sensor.

Als de sensor stevig wordt geschud of bewogen, wordt dit aangegeven met een knipperend rood licht op de bedienunit. Dit geeft aan dat de Epi-Care een hevige activiteit heeft waargenomen, maar nog niet de alarm limiet heeft bereikt.



## Alarmsignalen

Als de Epi-Care in alarm status staat, stuur de bedienunit akoestische piep geluiden, de lamp geeft rood licht, het scherm toont ALARM en er wordt een alarmoproep gestuurd naar het alarmsysteem dat op de Epi-Care AUX poort aangesloten is. De bedienunit moet gereset worden wanneer deze in alarmmodus staat, zie "Een alarm resetten" op pagina 8.



## Signalen tijdens wegvallende verbinding

Bij storingen in de draadloze communicatie tussen de sensor en de bedienunit, geeft de bedienunit een signaal dat het monitoren is beëindigd, bijvoorbeeld omdat de gebruiker buiten bereik is. De signalering informeert de zorgverlener dat het monitoren is gestopt en is onderdeel van de beveiliging in het Epi-Care® free alarm.

Onderstaand overzicht toont de signalen als het monitoren beëindigd of bijna beëindigd is:

PROBLEEM	MENU TEKST	LICHT/GELUID SIGNAAL BEDIEN UNIT	LICHT SIGNAAL SENSOR	SIGN. NAAR PAGER OF ZUSTEROPROEP	MONITOREN WERKT
De sensor moet opgeladen worden	BATTERIJ LEEG	Rood licht knippert. Piep geluid iedere 10 seconden	Nee	Nee	Ja
Sensor buiten bereik	SENSOR FOUT	Rood licht knippert. Herhaald piep geluid	Knippert rood	Ja	Nee
Sensor uitgeschakeld, geen voeding	SENSOR FOUT	Rood licht knippert. Herhaald piep geluid	Nee	Ja	Nee
Apparaat in pauze modus	PAUZE	Rood licht brandt. Geen geluid signaal	Nee	Nee	Nee
Fout in apparaat	FOUT+ Foutcode	2 Rode lichten branden. Constant geluid signaal	Nee	Ja	Nee
Sensor wordt opgeladen	SENSOR LADEN	Groene lichten	Knippert geel	Nee	Nee
Geen voeding: bedien unit	Spanningfout, uitzetten.	2 rode lichten branden. Constant geluid	Nee	Nee	Nee

# Het Epi-Care® free menu

De bedienunit wordt bediend via de pijltjestoetsen en de OK toets.

Het scherm toont de actuele tijd in uren, minuten en seconden, evenals een symbool voor de status van de sensorbatterij.

Druk, om het menu binnen te gaan, een pijltjestoets in.

Blader door de menu's met behulp van de twee pijltjestoetsen.

Het hoofdmenu:

1. **MELDINGEN** (log uitlezen)
2. **ANDERE INSTELLINGEN**
3. **WIS MELDINGEN**
4. **UITSCHAKELEN**
5. **EINDE**

## 1. Meldingen

Selecteer het menu item MELDINGEN. Als bovenin het scherm MELDINGEN staat, op de OK knop drukken om het log te openen. Een lijst met gebeurtenissen met datum en tijd wordt getoond. De log bevat informatie op datum en tijd voor alarmoproepen en voor verbindingen en wegvallen ervan evenals Pauze modes. Selecteer de gewenste gebeurtenis door met een pijltjes toets te bladeren en het melding te openen door op de OK toets te drukken.

Bij het lezen van een melding staat vanaf de linkerzijde eerst het nummer van het melding, de volgende informatie is de datum, daarna geeft een letter het soort melding aan. De bedienunit kan tot 99 meldingen bewaren.

→ 18 29.10.10 A ←
EINDE

## Soort rapport

"**ALARM**" geeft alarm aan. Van ieder geactiveerd alarm kan de begintijd en tijd waarop het alarm gereset is worden gelezen. Daarnaast wordt in ieder alarm een indicatie gegeven van de activiteit op een schaal van 0-3, waarbij 3 staat voor hevige activiteit.

"**CONN/DISC**" Disc geeft aan wanneer de verbinding onderbroken is. Dit kan zijn als de sensor buiten bereik of leeg is geweest. Conn geeft aan wanneer de verbinding weer is hersteld.

"**POWER**" rapport informeert over de start en eind tijd van een pauze. Het monitoren is tijdens pauzes uitgeschakeld.

"**PAUSE**" geeft de begin- en eindtijd van een pauze periode aan. Tijdens deze pauze is registratie en alarmering niet mogelijk.

Om terug te gaan naar de monitoring modus, druk op de OK toets en selecteer het menu EINDE. Bevestig door op OK te drukken om terug te gaan naar monitoren.

## 2. Andere instellingen

**Volume:** Het volume van het akoestische signaal kan worden ingesteld op een schaal van 1-4, waarbij 4 het luidst is.

**Klok:** De instellingen van de klok kunnen worden gewijzigd. Selecteer het menu KLOK en druk op OK. De datum en tijd worden ingesteld met behulp van de pijltjestoetsen. Druk OK om naar de volgende stap te gaan. Als de instellingen zijn gemaakt, druk op OK om naar het hoofdmenu te gaan.

## 3. Wis meldingen

Selecteer het menu WIS MELDINGEN en druk op OK. Bevestig door de pijltjestoets bij JA in te drukken, waarmee bevestigd wordt dat alle rapporten kunnen worden verwijderd. Verwijderde rapporten kunnen niet gereproduceerd worden.

## 4. Uitschakelen

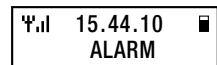
Wanneer u UITSCHAKELEN selecteert gaat de bedien unit, nadat u JA en OK gedrukt heeft uit. Met JA kunt u hem weer aanzetten.

## 5. Einde

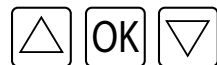
Met behulp van het menu EINDE gaat het apparaat in de monitoring modus. Selecteer EINDE en druk op OK. Wanneer de toetsen gedurende circa 1 minuut niet gebruikt worden, zal het apparaat automatisch terugkeren in de monitoring modus.

## Een alarm resetten

Als het Epi-Care<sup>®</sup>free alarm in alarm modus is, kan het gereset worden om terug te keren in de monitoring modus. Druk de OK toets gedurende 2 seconden in.



Het Epi-Care<sup>®</sup>free alarm kan zo ingesteld worden dat het automatisch een alarm reset. Neem contact op met uw distributeur voor autoreset van het alarm.



## Pauze functie

De Epi-Care<sup>®</sup>free kan in pauze worden gezet. Tijdens een pauze is het monitoren onderbroken. De pauze functie kan gebruikt worden als de gebruiker een onderbreking in het monitoren nodig heeft, of als de gebruiker het gebied met bereik wil verlaten zonder de sensor af te doen. De bedienunit wordt in pauze gezet door de OK knop onafgebroken gedurende circa 5 seconden ingedrukt te houden. Het scherm toont de tekst PAUZE.

Als de bedienunit op pauze gezet wordt vóór de gebruiker het gebied met bereik verlaat, zal er geen alarm worden verstuurd. Als de gebruiker terugkeert, zal het apparaat automatisch starten met monitoren, mits de sensorbatterij intussen niet leeg is geraakt.

Na 10 minuten pauze keert de Epi-Care<sup>®</sup>free terug in de monitoring modus. De pauze kan op ieder moment opgeheven worden door een van de pijltjestoetsen in te drukken.



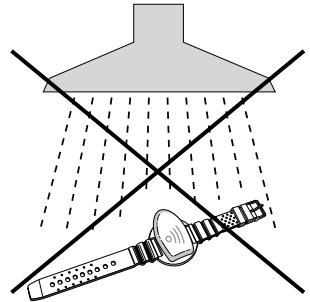
# Adviezen voor dagelijks gebruik

Het Epi-Care® *free* alarm is geschikt om zowel tijdens het slapen als overdag te gebruiken. De sensor moet tijdens het gebruik aan de linker of rechterpols worden gedragen. Wanneer de sensor bijvoorbeeld op een nachtkastje wordt gelegd tijdens het slapen, zal het alarm niet werken.

Sterke, repeterende bewegingen met de arm waarop de sensor bevestigd is, kunnen leiden tot valse alarmen. Om valse alarmen te voorkomen moet de sensor afgenomen worden tijdens het tandenpoetsen of aan de andere pols gedragen worden. Drummen, handen klappen en vergelijkbare bewegingen kunnen leiden tot valse alarmen.

De sensor is niet waterdicht.

De sensor kan tijdens handen wassen, bijvoorbeeld na toiletbezoek gedragen worden en is bestand tegen waterspatten. Het dient echter niet te worden gedragen tijdens douchen, het nemen van een bad en vergelijkbaar, en mag niet in het water gedompeld worden.



## Beperkingen in het dagelijks gebruik als gevolg van bereik

De sensor en de bedienunit communiceren met elkaar binnen een bereik van circa 20 meter binnenshuis, afhankelijk van de gebouwconstructie. De sensor verliest contact met de bedienunit als de gebruiker het gebied met bereik verlaat, waardoor het monitoren onderbroken wordt. Wanneer de sensor contact verliest met de bedienunit zal het met knipperend licht een signaal geven dat het monitoren niet werkt. Daarnaast geeft de bedienunit een akoestisch alarm en een alarm naar het aangesloten oproepsysteem.

Als de gebruiker weer binnen bereik komt, zullen de bedienunit en de sensor automatisch verbinding maken en start het monitoren weer.

Wanneer de gebruiker de bereikgebied wil verlaten, kan de pauze functie worden gebruikt om alarm te voorkomen.

## Routine controles

Het alarm dient regelmatig te worden gecontroleerd. Zet de Epi-Care® *free* in monitoring modus en simuleer een tonisch/clonische toeval door de arm met de sensor snel en met grote versnelling te bewegen. Controleer of de bedienunit in alarmmodus gaat en dat een oproep op het oproepsysteem waarop het Epi-Care® *free* alarm wordt ontvangen.

Deze controle dient minimaal eens per maand plaats te vinden.

## Schoonmaak en opslag

De sensor, de polsband en de bedienunit kunnen schoongemaakt worden met een doek met 96% methanol/spiritus. Het alarm mag niet te worden blootgesteld aan water of andere vloeistoffen en dient met zorg te worden gebruikt.

Het Epi-Care® *free* alarm moet onder droog bewaard worden.

# Probleemoplossing

De Epi-Care<sup>®</sup> free is ontwikkeld om de gebruiker te verzekeren van de hoogst mogelijke veiligheid.

Wanneer plotselinge fouten optreden, zal de Epi-Care de fout aangeven.

Als onderdeel van de veiligheid voert het Epi-Care<sup>®</sup> free alarm zelftesten uit tijdens het opstarten en dagelijks gebruik. Wanneer fouten optreden, geeft de bedienunit een signaal met een constante akoestische alarm tonen, een lamp brandt rood en de tekst FOUT verschijnt in het scherm.

Zie onderstaande tabel voor probleemoplossing:

TEKST bedienunit	Licht en geluid signalen	Fout/oplossing
SPANNINGSFOUT UITZETTEN	2 lampen branden rood. Constant geluid signaal	Voeding niet aangesloten, de bedienunit werkt nog 8 seconden. Normale procedure voor uitschakelen.
BATTERIJ FOUT BEWEEG OP & NEER	2 lampen branden rood. Constant geluid signaal	De reserve batterij in de bedienunit moet verwisseld worden. Neem contact op met de distributeur.
FOUT: 0X....	2 lampen branden rood. Constant geluid signaal	Apparaat fout. Neem contact op met de distributeur.
Het Epi-Care <sup>®</sup> free alarm zendt alarmsignalen, geen alarmoproep op aangesloten oproepsysteem	–	Foutief oproepsysteem aangesloten. Zie handleiding voor oproepsysteem

## Veiligheid bij stroomuitval

De bedienunit is afhankelijk van stroom. Wanneer de stroom uitvalt, werkt de Epi-Care bedienunit nog enkele seconden met behulp van een geïntegreerde batterij en zal in alarmmodus gaan alvorens af te sluiten.

### Vervangen van de sensor batterij

Na ongeveer twee jaar in gebruik te zijn, zal de batterij van de sensor niet ver genoeg meer opladen om deze 24 uur te gebruiken. Om deze batterij te vervangen kunt u contact opnemen met uw leverancier. Indien u de sensor zelf open maakt komen alle garantieclaims te vervallen.

### Repeaters

Het bereik van de sensor kan vergroot worden met repeaters, ook wel signaalversterkers genoemd. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie.

# Technische gegevens

Technische gegevens van het Epi-Care<sup>®</sup> free alarm

	Bedienunit	Sensor
Voeding adapter	700 mA en 12VDC. Max 8 Watt	900 mA en 5VDC
Ingebouwde batterij	9V NiMH batterij	4,2V Lithium Polymeer
Klok	Lithium Batterij type CR2032	-
AUX Alarm/Relais aansluiting	8P8C Modulaire Con Gebruikt om alarmoproepen te versturen naar oproep-systemen. Galvanisch geïsoleerd relais Maximum toegestane lading is 12VDC of 1A 12VDC output max 100mA	-
COM	4P4C Modulaire CON Uitzending GSM zender	-
IP Code Protectiegraad	IP 20 2: Beschermd tegen indrukken met een vinger 0: Niet beschermd tegen water	IP 32 3: Beschermd tegen indrukken met een vreemd voorwerp groter dan 2,5 mm 2: Beschermd tegen spatwater
Draadloze data transmissie	869.525 MHz radio uitzending	869.525 MHz radio uitzending



Temperatuurbependingen van +5°C tot +40°C



Let op, raadpleeg bijbehorende documenten.



Alle elektrische en elektronische producten dienen gescheiden van het huishoudelijk afval te worden afgevoerd via speciale inzamelingspunten, aangewezen door de overheid of gemeente.

---

Distributeur/information: **QuoVadis Nederland BV**

Postbus 171  
3740 AD Baarn

Telefoon: 035 - 548 87 01

E-mail: [info@qvn.nl](mailto:info@qvn.nl)

Internet: [www.qvn.nl](http://www.qvn.nl)

---

**Danish  Care  
Technology ApS**

Energivej 3 · DK-4180 Sorø

Tlf.: +45 5850 0565 · Fax: +45 4696 4646

E-mail: [info@danishcare.dk](mailto:info@danishcare.dk) · Web: [www.danishcare.dk](http://www.danishcare.dk)